

Guide to Ride

Guía de Transporte



GORge Pass



GOrger
on the **Go!**

Your guide to
GORge Pass transit
services to and from
Portland/Vancouver
and around the
Columbia Gorge.

La guía para
los servicios de
transporte del
Gorge hacia y desde
Portland/Vancouver,
y a través de
Columbia Gorge.

Gorge on the Go!

WELCOME ABOARD

Use this guide to learn about using your GOrge Pass, the affordable, annual pass that gets you unlimited fixed route rides on these public transit providers:

- Columbia Area Transit (CAT) in Hood River County (including the Columbia Gorge Express and the Gorge-to-Mountain Express in winter)
- The Link Public Transit (The Link) in Wasco County
- Mt. Adams Transportation Service (MATS) in Klickitat County
- Skamania County Transit

The GOrge Pass is good for the calendar year, ending on December 31.

SCHEDULES

To access routes and timetables, visit **gorgepass.com** or download the handy **Token Transit** app to your smartphone by visiting Google Play or the App Store.



gorgepass.com

(833) 3GO-PASS | (833) 346-7277

TDD/TTY: 711

TIPS FOR RIDERS

HOW TO RIDE

- Determine your route and departure time. Then go to the bus stop at least 5 minutes before the bus is scheduled to arrive.
- As the bus approaches, check the destination sign for the route destination you need. Signal to the driver that you want to board the bus.
- As you board, let the driver know your destination.
- Show the driver your valid GOrge Pass. If your trip requires transferring to another transit provider, tell your driver so they can help you with your connection.
- One block from your stop, tell the driver where you need to disembark. Drivers of fixed route buses will be announcing stops at the following places:
 - Transfer points with other fixed routes.
 - Major intersections or destinations.
 - Any stop requested by a rider with a disability.
 - Sufficient intervals along a route to orient a rider with a visual disability to their location.



PASSES AND FARES

You must carry your GOrge Pass with you onto the bus, either in printed form or on the **Token Transit** app on your smartphone. Forgot your pass? The driver will take exact change instead. Visit **gorgepass.com** for the cost of fares to all destinations.



HOLIDAYS

Most of our transit providers do not operate on the following holidays:

- New Year's Day
- Martin Luther King's Birthday
- Presidents Day
- Memorial Day
- Independence Day
- Labor Day
- Thanksgiving Day
- The Friday after Thanksgiving
- Christmas Day

Please contact us at (833) 3GO-PASS or visit **gorgetranslink.com** for more details on no-service holidays for the specific transit providers.

INCLEMENT WEATHER

The safety of all riders is our priority. When the region experiences snow, extreme fog, freezing rain or any other inclement weather we may delay or suspend services. We do our best to update **gorgetranslink.org** and **gorgepass.com** with service alerts, but please call us at (833) 3GO-PASS if you have further questions.

RIDING SAFELY

SAFETY IS A PRIORITY

Safety is a top priority for our transit providers and we ask you to make it a top priority too.

- Be kind and thoughtful to other riders.
- Please give up your seat for a senior or someone with a disability.
- Our buses are drug-free zones. Intoxication or offensive behavior will not be tolerated.
- Food and drink must be stored in closed containers.
- Keep the aisles and doors clear of bags, strollers or other large objects.
- There is no smoking on the buses or within 10 feet of transit facilities.
- Please do not distract drivers.
- When our buses are operating during a health crisis, you may be asked to take additional safety measures.
- Do not run across traffic to catch your bus.
- Never cross the street in front of a bus unless it is stopped at a red light or stop sign. Be sure the driver sees you.
- When standing inside the bus, hold on to a seat back or handrail while the bus is in motion.
- Keep track of your belongings while on board.
- When walking to or from the bus, be aware of your surroundings and check for cars and other buses before checking your mobile device.
- If you see suspicious behavior, spot a suspicious package or if there is an emergency or unsafe situation on board, tell a driver or call 9-1-1.
- Please listen to the driver and follow their instructions in an emergency.

ADDITIONAL SERVICES

BIKES

Most buses are equipped with bike racks, which are available on a first come, first served basis. Contact us at (833) 3GO-PASS to learn if the bus on your route has a bike rack. As the bus approaches have your bike ready to go.

KIDS RIDING ALONE

Kids 12-17 may ride alone with a valid GOrge Pass, ticket, token or exact change. Kids under 12 must be accompanied by an adult.

PETS ON BOARD

Service animals are welcome on all buses but must be kept under control. Dogs or other pets may be allowed on Gorge transit vehicles, but some restrictions apply. Visit gorgepass.com for individual transit provider information.

DIAL-A-RIDE SERVICES

Dial-A-Ride is NOT a service covered by the GOrge Pass. (Dial-A-Ride public transit vehicles can pick you up at your home and take you wherever you need to go within the service area and sometimes between counties. Visit gorgetranslink.com/dial-a-ride-options for information about each transit provider's Dial-A-Ride services and fares.)



AMERICANS WITH DISABILITIES ACT (ADA) SERVICES

All buses have either lifts or ramps for accessibility to riders in a mobility device, and our drivers are specially trained to assist them. Seating on our vehicles is prioritized for people with disabilities and for seniors.

ADA Complementary Paratransit is available in the City of Hood River. Contact CAT for more details at (541) 386-4202 or visit **rideCATbus.org** to complete the required registration.

REASONABLE MODIFICATIONS

While our buses are accessible for those using mobility devices, we understand there may be other policies or procedures that make it difficult for riders to use our transit services. Any rider may request a reasonable modification if it allows them better access to our buses. Whenever feasible, a modification request should be made in advance. To request a modification, please contact us at (833) 3GO-PASS.

CIVIL RIGHTS

We are committed to ensuring that no person is excluded from using our transit services, denied benefits, or discriminated against based on race, color, national origin, religion, age, marital status, gender, sexual orientation or disability. Visit **gorgetranslink.org** for details on Title VI policies for each of the transit providers.

El Gorge en la Movida!

BIENVENIDO A BORDO

¡Bienvenidos a bordo! Usar esta guía para aprender a usar el GORge Pass, el pase anual asequible que lleva, en una ruta fija, ilimitadas veces, con los siguientes proveedores de transporte público:

- Columbia Area Transit (CAT) en el condado de Hood River (incluidos Columbia Gorge Express y, en invierno, Gorge-to-Mountain Express)
- Link Public Transit (The Link) en el condado de Wasco
- Mt. Adams Transportation Service (MATS) en el condado de Klickitat
- Skamania County Transit

El GORge Pass es válido durante todo el año calendario, hasta el 31 de diciembre.

HORARIOS

Para acceder a las rutas y horarios, ver el sitio Web: **gorgepass.com** o descargar la aplicación en su teléfono inteligente: **Token Transit** app, a través de Google Play o del App Store, para tenerlas siempre a la mano.



CONSEJOS ÚTILES PARA PASAJEROS

CÓMO USAR EL TRANSPORTE

- Decidir su ruta y tiempo de salida. Luego llegar a la parada de autobús por lo menos 5 minutos antes del horario de llegada del autobús.
- Cuando se esté acercando el autobús, verificar el letrero de destino que este tenga, para saber si va a la ruta de destino que ustedes necesitan. Hacer una seña al chofer de que quieren subirse al autobús.
- Al abordar el autobús, hacerle saber al chofer cuál es el destino al que quieren ir.
- Mostrar al chofer su GOrge Pass vigente. Si su viaje requiere transbordar a otro proveedor de transporte, decírselo al chofer para que pueda ayudarles a hacer la conexión.
- Una cuadra antes de su parada, decirle al chofer dónde necesitan bajarse. Los choferes de autobuses de ruta fija anunciarán las paradas en los siguientes lugares:
 - Puntos de transbordo con otras rutas fijas
 - Cruces importantes o destinos principales
 - Cualquier parada solicitada por pasajeros con discapacidad.
 - Suficientes intervalos en el transcurso de la ruta para orientar a pasajeros con discapacidad visual para llegar a donde van.



PASES Y TARIFAS

Es obligatorio llevar consigo su GOrge Pass para abordar el autobús, ya sea impreso, o en la aplicación **Token Transit** app en su teléfono inteligente. ¿Olvidaron su pase? El chofer aceptará la tarifa exacta (no da cambio). Leer en el sitio Web: **gorgepass.com** las tarifas a cada destino.



DÍAS FESTIVOS

La mayor parte de nuestros proveedores de transporte no operan en los siguientes días festivos:

- Día de Año Nuevo (1°. de enero)
- Aniversario del nacimiento de Martin Luther King (3°. lunes de enero)
- Día de los Presidentes (3°. lunes de febrero)
- Día de Veteranos de Guerra (el último lunes de mayo)
- Día de la Independencia (4 de julio)
- Día del Trabajo (1°. lunes de septiembre)
- Día de Gracias (4°. jueves de noviembre)
- El viernes después del Día de Gracias (4°. viernes de noviembre)
- Día de Navidad (25 de diciembre)

Comunicarse con nosotros al (833) 3GO-PASS / (833) 346-7277, o ver más detalles sobre los días festivos en los que no hay servicio de proveedores específicos de transporte en: **gorgetranslink.com**.

MAL CLIMA

Nuestra prioridad es la seguridad de todos los pasajeros. Cuando hay nieve, mucha niebla, lluvias heladas o cualquier otra inclemencia del tiempo en la región, podríamos retrasar o cancelar servicios. Hacemos todo lo posible para tener al corriente nuestros sitios Web: **gorgetranslink.org** y **gorgepass.com** con alertas de servicio; llamar al (833) 3GO-PASS / (833) 346-7277 si tienen más preguntas.

CÓMO VIAJAR DE MANERA SEGURA

LA SEGURIDAD ES UNA PRIORIDAD

La seguridad es una prioridad muy importante para nuestros proveedores de transporte. Les pedimos que también sea una prioridad muy importante para ustedes. Deben:

- Ser amables y considerados con otros pasajeros.
- Ceder su asiento a un adulto mayor o a una persona con discapacidad.
- No se permiten ni se tolerarán el uso de drogas y/o alcohol, ni conductas ofensivas en nuestros autobuses.
- Guardar los alimentos y bebidas en envases cerrados.
- Mantener las puertas y pasillos libres de bolsas, carriolas, u otros objetos grandes.
- Está prohibido fumar en los autobuses, o a menos de 3 metros de las instalaciones para el transporte.
- No distraer a los choferes.
- Cuando nuestros autobuses operan durante una crisis de salud, podría pedirse tomar medidas de seguridad adicionales.
- No correr en el tráfico para alcanzar el autobús.
- Nunca cruzar la calle enfrente del autobús, a menos que esté detenido en un semáforo en rojo o en una señal de alto. Asegurarse de que los vea el chofer.
- Al estar de pie dentro del autobús, agarrarse siempre al respaldo de un asiento o a un pasamanos cuando el autobús avanza.
- Estar pendiente de sus pertenencias cuando estén a bordo.
- Al caminar hacia o desde el autobús, estar conscientes de lo que los rodea y pendientes de autos y otros autobuses antes de ver su dispositivo móvil (teléfono, iPad, etc.).

- Si hubiera algún comportamiento sospechoso, un paquete sospechoso, o una emergencia o situación no segura en el autobús, decírselo al chofer o llamar al 9-1-1.
- Escuchar atentamente al chofer y seguir sus instrucciones en caso de emergencia.

SERVICIOS ADICIONALES

BICICLETAS

La mayoría de los autobuses están equipados con rejillas para bicicletas, disponibles por turno a quien llegue primero. Comunicarse con nosotros al (833) 3GO-PASS / (833) 346-7277 para saber si el autobús en su ruta tiene rejilla para bicicletas. Cuando se acerque el autobús, tener lista la bicicleta para montarla en la rejilla.

NIÑOS QUE VIAJAN SOLOS

Niños y jóvenes de 12 a 17 años de edad pueden viajar solos si tienen un GOrge Pass vigente, un boleto, el Token Transit app, o la tarifa exacta. Los niños menores de 12 años deben ir acompañados de un adulto.

MASCOTAS A BORDO

Los animales de asistencia son bienvenidos en todos los autobuses, pero deben estar bien controlados. Los perros y otras mascotas podrían estar permitidos en los vehículos de transporte del Gorge, pero se aplican ciertas restricciones. Ir al sitio Web **gorgepass.com** para ver información de cada proveedor individual de transporte.

SERVICIOS DIAL-A-RIDE

Dial-A-Ride NO es un servicio cubierto por el GOrge Pass. (Los vehículos de transporte público de Dial-A-Ride pueden recoger a las personas en su hogar y llevarlas a donde necesiten ir dentro del área de servicio y, en ocasiones, de un condado a otro. Ir al sitio Web: gorgetranslink.com/dial-a-ride-options para ver información sobre los servicios y tarifas de cada proveedor de transporte Dial-A-Ride).

SERVICIOS QUE CUMPLEN CON LA LEY DE ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES (AMERICANS WITH DISABILITIES ACT, o ADA)

Todos los autobuses tienen ya sea rampas o elevadores para que puedan acceder los pasajeros que usan equipo de desplazamiento, y nuestros choferes están especialmente capacitados para ayudarlos. Los asientos en nuestros vehículos dan prioridad a individuos con discapacidades y adultos mayores.

El Paratransporte Complementario de ADA* está disponible en la Ciudad de Hood River. Para saber más detalles, comunicarse con CAT al (541) 386-4202 o ir a la página Web rideCATbus.org para llenar la inscripción que se requiere.

MODIFICACIONES RAZONABLES

Aunque nuestros autobuses son accesibles para aquellos que usan equipo de desplazamiento, entendemos que podría haber otras normas o procedimientos que les dificulten a los pasajeros utilizar nuestros servicios de transporte. Cualquier pasajero puede solicitar una modificación razonable si le permite acceder de mejor manera a nuestros

autobuses. Cuando sea posible, la solicitud para una modificación debe hacerse con anticipación. Para solicitar una modificación, comunicarse con nosotros al (833) 3GO-PASS / (833) 346-7277.

DERECHOS CIVILES

Nos comprometemos a asegurar que ninguna persona quede excluida del uso de nuestros servicios de transporte, que a nadie se le nieguen beneficios o se le discrimine debido a su raza, color de piel, origen nacional, religión, edad, estado civil, género, orientación sexual o discapacidad. Ir al sitio Web: gorgetranslink.org para leer los detalles de las normas obligatorias en conformidad con el Artículo VI para cada uno de los proveedores de transporte.



*[Nota del traductor: Paratransporte es un tipo de transporte que satisface una necesidad que ni el transporte público tradicional ni los vehículos personales pueden satisfacer]

WHERE YOU CAN GO

Columbia Area Transit (CAT)

Hood River County, OR

- Cascade Locks
- Hood River
- Parkdale
- Odell
- Portland
- Troutdale
- The Dalles
- Mt. Hood Meadows
(in winter)

The Link Public Transit (The Link)

Wasco County, OR

- The Dalles

Mt. Adams Transportation Service (MATS)

Klickitat County, WA

- Bingen
- Dallesport
- Goldendale
- White Salmon
- Wishram
- The Dalles
- Mt. Hood

Skamania County Transit

Skamania County, WA

- Carson
- Stevenson
- Skamania
- Washougal
- Vancouver
- Dog Mountain
(in spring)



gorgepass.com

(833) 3GO-PASS | (833) 346-7277

TDD/TTY: 711